

Andalucía

CRUISES

· HUELVA ·



Puerto de Huelva

Entidad Portuaria de Huelva

PUERTO DE HUELVA

DESTINO DE CRUCEROS / CRUISE DESTINATION

Andalucía
se mueve con Europa



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE TURISMO Y DEPORTE



Unión Europea

Fondo Europeo
de Desarrollo Regional

Si quieres más información de los puertos de cruceros de Andalucía descarga los dossieres en tu dispositivo móvil escaneando estos QR.
If you require further information regarding the Andalusian cruise ports, download the dossiers onto your mobile device by scanning these QR.



BAHÍA DE ALGECIRAS



ALMERÍA



BAHÍA DE CÁDIZ



MÁLAGA



MOTRIL-GRANADA



SEVILLA



Para visitar la web de los puertos de cruceros de Andalucía escanea este QR con tu dispositivo móvil.
To visit the Andalusian cruise ports web, scan this QR with your mobile device.



Puedes ver el vídeo promocional escaneando con tu dispositivo móvil este QR.
You can see the promotional video by scanning this QR with your mobile device.



Si quieres consultar este dossier en tu móvil, escanea este QR.
If you want to consult this dossier on your mobile, scan this QR.

Índice / Index

Introducción y créditos Introduction and credits.....	2-3
Puerto de Huelva, servicios e instalaciones Port of Huelva - services and facilities	4-11
· Bienvenido a Huelva Welcome to Huelva	4-5
· El Puerto de Huelva Port of Huelva	6-9
· Los servicios para los cruceristas Services for cruise ship passengers	10-11
Cómo llegar y cómo moverse por Huelva How to get to Huelva and how to get about	12-15
· Accesos a Huelva: avión, tren y carretera Access to Huelva: plane, train and road	12-13
· Transporte público y movilidad desde el Puerto Public transport and mobility from the Port	14-15
Excursiones de interés Excursions of interest	16-27
· Principales atracciones turísticas Main tourist attractions	16-17
· Huelva monumental Monumental heritage of Huelva	18-19
· Gastronomía y compras Gastronomy and shopping	20-21
· Las playas de Huelva The beaches of Huelva	22-23
· Excursiones a menos de 2 horas de Huelva Day trips within 2 hours of Huelva	24-27

Introducción

Este dossier sobre el Puerto de Huelva como destino de cruceros está estructurado en tres grandes secciones para facilitar su lectura y el acceso a los distintos contenidos. Hay diferentes elementos gráficos como iconos, mapas, códigos QR, infografías y elementos destacados que apoyan esta fácil comprensión.

➡ **Instalaciones y servicios:** aquí se encuentra toda la información útil sobre el **Puerto de Huelva** y sus instalaciones, los servicios que se ofrecen al crucerista, referencias para la navegación así como teléfonos y contactos de interés.

➡ **Accesos al Puerto de Huelva:** una de las características del **Puerto de Huelva** es su estratégica posición en la ciudad. En esta sección, se explica cómo moverse dentro de ella y también cómo acceder por **avión, tren y coche**.

➡ **Excursiones de interés:** desde las zonas monumentales pasando por el turismo de **compras**, la **gastronomía** o las **excursiones** a puntos de interés cercanos y siempre accesibles de manera sencilla por los cruceristas.

Introduction

This dossier on the Port of Huelva as a cruise ship destination is structured around three main sections, providing easy-to-read content. There are various graphic elements such as icons, maps, QR codes, computer graphics and highlighted elements that contribute toward making the content easy to understand.

➡ **Facilities and services:** this includes useful information about the **Port of Huelva** and its facilities, services on offer for cruise passengers, references for maritime transport and useful telephone numbers and contacts.

➡ **Access to the Port of Huelva:** one of the characteristics of the **Port of Huelva** is its strategic position within the city. This section explains how to get about in Huelva and how to get there by **plane, train or by car**.


➡ **Interesting day trips:** visiting cultural areas and monuments or **shopping** trips, discovering the local **gastronomy** or **day trips** to nearby, easily accessible, points of interest for cruise passengers.

ICONOS DE LA PUBLICACIÓN / PUBLICATION ICONS

-  **Puerto de Huelva**
Port of Huelva
-  **Parada de autobuses**
Bus stop
-  **Parada de taxis**
Taxi rank
-  **Estación de trenes**
Train station
-  **Aeropuerto**
Airport
-  **Lugares Patrimonio Mundial**
World Heritage sites
-  **Coches de alquiler**
Rental cars
-  **Horarios**
Timetable
-  **Lugar de interés**
Place of interest

CRÉDITOS

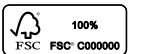
Edita: **Junta de Andalucía. Consejería de Turismo y Deporte. Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S.A.** C/ Compañía, 40 - 29008 Málaga. www.andalucia.org.
Asistencia Técnica: **Descubre Comunicación S.L.** Coordinación: **Rosa Llacer.** Autores: **Raúl Bocanegra, Enrique Ballesteros y Rafael Verdú.** Diseño, maquetación y cartografía: **Antonio Montilla y Javier García.** Fotos: **Autoridad Portuaria de Huelva; Alberto Domínguez Hernández; imágenes usadas bajo licencia de Shutterstock.com.** Traducción: **Morote Traducciones.**
Esta publicación está disponible para la consulta y el préstamo en el Centro de Documentación y Publicaciones de la Consejería de Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía. También está disponible una versión web en http://www.andalucia.org/media/tinyimages/file/turismo_cruceros.zip y una versión digital en <http://regalos.andalucia.org> (es necesario darse de alta para descargar el archivo pdf).
@Junta de Andalucía. Consejería de Turismo y Deporte. Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S.A. Depósito legal: **SE 1264-2017.** Imprime: **Dia Cash SL.** Este dossier se concluyó en diciembre de 2016.

ecoedición 

Tinta sin metales pesados y papeles procedentes de una gestión forestal sostenible

Impacto ambiental por producto impreso	Agotamiento de recursos fósiles 0,25 kg petróleo eq	Huella de carbono 0,71 Kg CO ₂ eq
por 100 g de producto	0,05 kg petróleo eq	0,15 Kg CO ₂ eq
% medio de un ciudadano europeo por día	5,6 %	2,34 %

reg. n.º: 2015/91
Más información en www.ecoedicion.eu



nro. registro: 0001-04



Un crucero atracado en el Muelle Sur. / A cruise ship moored to the Southern Dock.

BIENVENIDOS A HUELVA WELCOME TO HUELVA

Destino al alza para los cruceristas

MÁS DE 20.000 PASAJEROS HAN LLEGADO AL PUERTO DE HUELVA EN UN SOLO AÑO

El Puerto de Huelva es un complejo portuario de más de **1.500 hectáreas de extensión** que se ha consolidado como uno de los más importantes de España para el tráfico de mercancías, con un volumen total de tráfico portuario de 30 millones de toneladas. Además, en los últimos años, ha logrado captar la atención de las compañías navieras que operan cruceros gracias a sus renovadas instalaciones y los atractivos turísticos de la provincia onubense.

Más de 20.000 pasajeros en cerca de 20 buques han llegado en el año 2016 y las previsiones para los próximos ejercicios son igualmente positivas. **Británicos, americanos y alemanes** son mayoritarios entre estos cruceristas. A estas cifras de atraques ha contribuido el Muelle Sur del Puerto de Huelva, construido específicamente para el atraque de los cruceros turísticos.

La provincia de Huelva posee gran cantidad de atractivos. La Autoridad Portuaria pone a disposición de los visitantes autobuses que los desplazan hasta el centro de la ciudad. Además, los touroperadores ofrecen excursiones a puntos de la provincia como el **Espacio Natural de Doñana, las Marismas del Odiel** o **las Minas de Riotinto** y a ciudades como Sevilla.

An increasingly popular destination for cruise passengers

OVER 20,000 PASSENGERS VISITED THE PORT OF HUELVA IN JUST ONE YEAR

The Port of Huelva is a port complex covering an area of more than **1,500 hectares** and it has established itself as one of the most important bulk freight ports in Spain, with a volume of traffic totalling 30 million tonnes. Furthermore, in recent years, it has captured the attention of shipping companies operating cruise ships, thanks to its refurbished facilities and tourism attractions within the province of Huelva.

Over 20,000 passengers on around 20 vessels visited the port in 2016 and the growth forecasts for the next few years are equally positive. Most of the cruise passengers are from the **United Kingdom, USA and Germany**. The Port of Huelva's Southern Dock has contributed to these mooring figures, as it was built specifically to cater for tourism cruise ships.

The province of Huelva has a whole host of tourist attractions on offer. The Port Authority provides visitors with buses to take them to the city centre. Tour operators also offer day trips to other parts of the province, such as **Doñana National Park, the Marismas del Odiel (marshland reserve)** or the **Riotinto Mines** and also to cities such as Seville.

INFORMACIÓN ÚTIL USEFUL INFORMATION

OFICINA DE TURISMO DE ANDALUCÍA DE HUELVA

ANDALUSIA TOURISM BOARD FOR HUELVA

(+34) 959 650 200

✉ othuelva@andalucia.org

🌐 www.andalucia.org

AUTORIDAD PORTUARIA DE HUELVA

HUELVA PORT AUTHORITY

(+34) 959 493 100

✉ aph@puertohuelva.com

🌐 www.puertohuelva.com

PATRONATO PROVINCIAL DE TURISMO DE HUELVA

HUELVA PROVINCIAL TOURISM OFFICE

(+34) 959 257 467

✉ turismo@diphuelva.es

🌐 www.turismohuelva.org

CENTRO DE VISITANTES HUELVA PUERTA DEL ATLÁNTICO

HUELVA PUERTA DEL ATLÁNTICO VISITORS CENTRE

(+34) 959 541 817

✉ turismo@huelva.es

🌐 www.huelva.es/turismo

EMERGENCIAS

EMERGENCIAS

112



UN PUERTO NATURAL EN EL ESTUARIO DEL ODIEL

A NATURAL PORT IN THE ODIEL ESTUARY



Turistas llegando al
Puerto de Huelva. /
Tourists arriving at the
Port of Huelva.

Enclave privilegiado entre la ruta nororiental y sudoccidental

ABIERTO LOS 365 DÍAS DEL AÑO Y PREPARADO PARA RECIBIR ESCALAS DE CRUCEROS

El Puerto de Huelva está situado en el arco suratlántico de Europa, próximo al Estrecho de Gibraltar, en el cruce de las rutas de navegación Norte-Sur y Este-Oeste. Huelva es un **puerto natural de estuario** y es el centro con **mayor extensión de superficie libre para concesión** del sistema portuario estatal al contar con 1.700 hectáreas. El Puerto de Huelva tiene un total de 8,5 kilómetros de muelles públicos y privados y dispone de un nuevo muelle con vocación logística, el Muelle Sur, donde opera una línea regular de

contenedores hacia el norte de Europa y un ferry que comunica la ciudad con Canarias, además de recibir escalas de cruceros.

Abierto los **365 días del año**, el canal de entrada tiene una anchura de entre 200 y 300 metros y un calado de 13 metros en bajamar. Dispone de buenas conexiones por autovía con Sevilla y otras ciudades andaluzas, Madrid y el Algarve portugués. En cuanto a las conexiones por ferrocarril, hay líneas hacia Sevilla, Córdoba y Madrid.

A privileged position between the north-eastern and south-western route

OPEN 365 DAYS OF THE YEAR AND EQUIPPED TO RECEIVE CRUISE SHIP LAYOVERS

The Port of Huelva is located in the South Atlantic Arc of Europe, near the Strait of Gibraltar, on the crossing between the North-South and East-West shipping routes. Huelva is a **natural estuary port** and it is the centre with the **largest free area**

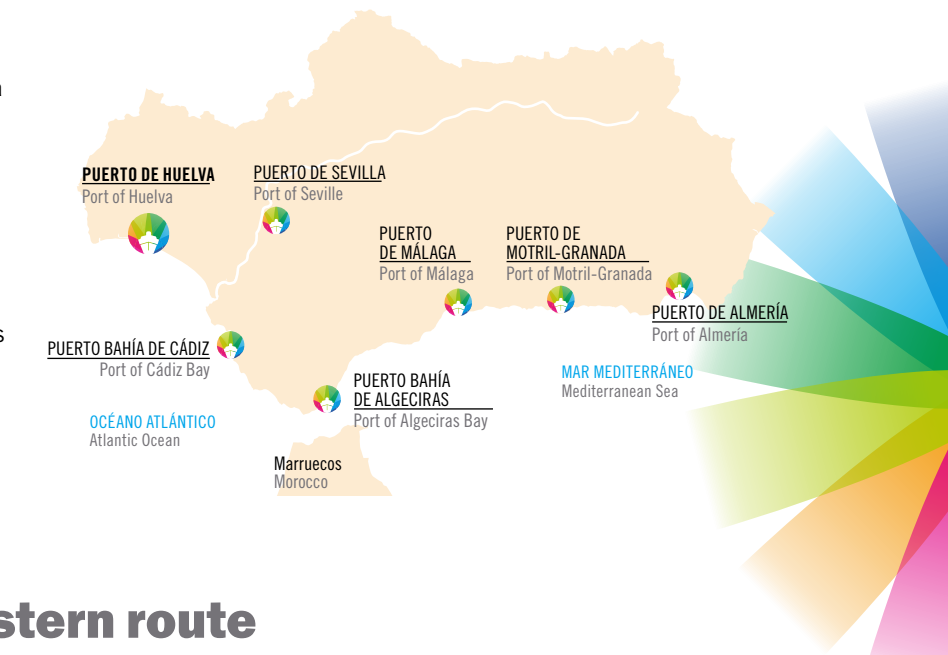
granted a concession by the state port system to operate a marina, covering an area of 1,700 hectares. The Port of Huelva has 8.5 kilometres of public and private docks and it also has a new cross dock facility, the South Dock, where a regular container liner

service to Northern Europe operates and a ferry that communicates with the Canary Islands, as well as receiving cruise ship layovers.

Open **365 days a year**, the port entry channel is between 200 and

300 metres wide and the water depth at low tide is 13 metres. It has good motorway connections with Seville and other cities in Andalusia, Madrid and the Portuguese Algarve. In terms of railway connections, there are lines to Seville, Córdoba and Madrid.

POSICIÓN ESTRATÉGICA DEL PUERTO DE HUELVA
EN LA RED DE PUERTOS DE CRUCEROS DE ANDALUCÍA
THE STRATEGIC POSITION OF THE PORT OF HUELVA
WITHIN THE NETWORK OF CRUISE SHIP PORTS OF ANDALUSIA





Los muelles Sur y de Levante, preparados para recibir cruceros

LAS INSTALACIONES DEL PUERTO DE HUELVA ESTÁN DISEÑADAS PARA ACOGER CRUCEROS TANTO EN UN ENTORNO NATURAL INMEJORABLE COMO EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

El Puerto de Huelva cuenta con dos muelles para la recepción de cruceros, **Sur** y de **Levante**. El entorno que rodea al Muelle Sur es inmejorable. El crucerista llegará y se encontrará con los espacios naturales conformados por el gran humedal **Paraje Natural Marismas del Odiel** y del estero **Domingo Rubio**. El más joven de los muelles se ha creado para acoger la llegada de cruceros. Se encuentra en un área bien

conectada con **Sevilla**, el **sur de Portugal** y otros puntos del interior de la Península. Las instalaciones del Muelle Sur son las primeras que se encuentran al acceder al **Puerto de Huelva**. Por su parte el Muelle de Levante se encuentra situado junto al antiguo **Muelle de Mineral de la Cía**. **Riotinto Dock** y al recientemente inaugurado **Paseo de la Ría**, a sólo 5 minutos a pie del centro y de la zona comercial.

The South and East docks are equipped for cruise ships

THE FACILITIES OF THE PORT OF HUELVA ARE DESIGNED TO WELCOME CRUISE SHIPS IN AND UNBEATABLE NATURAL ENVIRONMENT AND IN THE CITY CENTRE

The Port of Huelva has two docks for receiving cruise ships, the **South and East docks**. The area surrounding the South Dock is outstanding. On arrival cruise passengers can discover the marvellous natural spaces made up of the fabulous **Paraje Natural Marismas del Odiel** (Odiel Marshlands Nature Reserve) and the **Domingo Rubio estuary**. The most recent dock was created to receive cruise ships. It is

located in an area with good connections to **Seville**, **southern Portugal** and other inland areas of mainland Spain. The South Dock facilities are the first visitors will come across when reaching the **Port of Huelva**. In turn, the East Dock is located next to the old **Mineral de la Cía**. **Riotinto Dock** and the recently inaugurated **Paseo de la Ría**, just a 5-minute walk from the centre and the commercial area.

POSICIÓN GEOGRÁFICA DEL PUERTO DE HUELVA GEOGRAPHICAL POSITION OF THE PORT OF HUELVA



INFORMACIÓN DE CONTACTO CONTACT INFORMATION

CENTRALITA
EXCHANGE
(+34) 959 493 100
Fax: (+34) 959 493 101
aph@puertoehuelva.com

PRESIDENCIA
PRESIDENCY
aphpre@puertoehuelva.com

DIRECCIÓN
MANAGEMENT
aphdir@puertoehuelva.com

DESARROLLO COMERCIAL
COMMERCIAL DEVELOPMENT
mvega@puertoehuelva.com

DOMINIO PÚBLICO PORTUARIO
PUBLIC DOMAIN
cesarvera@puertoehuelva.com

SEGURIDAD
SAFETY
vrubiofa@puertoehuelva.com

SERVICIOS PORTUARIOS
PORT SERVICES
scala@puertoehuelva.com

CONSERVACIÓN
CONSERVATION
aplopezpazo@puertoehuelva.com

ORGANIZACIÓN
ORGANIZATION
emilio.jorva@puertoehuelva.com



Directorio completo de la
Autoridad Portuaria de Huelva.
Huelva Port Authority
complete directory.

DATOS TÉCNICOS DE LA DÁRSENA DE HUELVA PORT OF HUELVA TECHNICAL SPECIFICATIONS

Situación / Location: 37° 8' 11,2" N / 6° 49' 28,5" W
Régimen de vientos / Wind direction: SW / NW
Mareas: 3,70 m / Tides: 3.70m
Recinto portuario / Port premises:
Superficie de flotación: 9.501,15 ha / Waterline: 9,501.15 ha
Superficie terrestre: 17.156.216 m² / Surface area: 17,156,216 m²

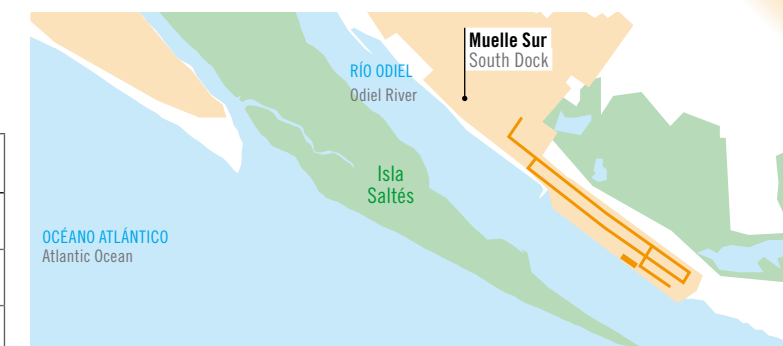
MUELLE DESTINADOS A CRUCEROS DOCKS PROVIDED FOR CRUISES

NOMBRES NAMES	LONGITUD LENGTH (m)	CALADO DRAFT (m)	EMPLEOS USES	ANCHO WIDTH (m)
En dársenas comerciales / On comercial inner harbours Del servicio / Of the service				
Muelle Sur / South Dock	750	13	Mercancía general y cruceros / General merchant ships and cruise ship	300
Muelle de Levante / East Dock	320	8	Mercancía general y cruceros / General merchant ships and cruise ship	100

PUERTO DE HUELVA: MUELLE DE LEVANTE PORT OF HUELVA: EAST DOCK



PUERTO DE HUELVA: MUELLE SUR PORT OF HUELVA: SOUTH DOCK





Una ciudad volcada en atender a los cruceristas

AGENTES PÚBLICOS Y PRIVADOS SE HAN UNIDO PARA LLEVAR A CABO ACCIONES DE PROMOCIÓN EN COMERCIOS Y ESTABLECIMIENTOS HOSTELEROS DE LA CIUDAD

Las navieras y los touroperadores encontrarán en Huelva una ciudad volcada en la atracción del turismo de cruceros. Varias iniciativas, que implican a tanto al sector público como al privado, se han ido desarrollando en los últimos años para hacer **más cómoda la recepción, atención y despedida** de los pasajeros.

Desde el Muelle de Levante y el atraque en el Muelle Sur, donde se habilitan lanzaderas hasta la **plaza del Punto** y esperan los autobuses de las excursiones a la provincia, el crucerista sentirá la hospitalidad de Huelva ya que es habitual que la bienvenida esté amenizada con espectáculos, flamenco e incluso degustación de productos típicos.

Ya dentro de la ciudad, los comerciantes y hosteleros adheridos a la marca **Vive Huelva Cruises**, que promueve la Cámara de Comercio, son fácilmente identificables. Entre

otros servicios, abren sus puertas los días de crucero, incluidos domingos y festivos; atienden a los turistas en sus respectivos idiomas; ofrecen ofertas y descuentos específicos; facilitan **conexión wifi gratuita** y permiten acceder a los servicios de **Tax Free**. Asimismo, los negocios que ofrecen la marca reciben formación específica para adaptar su oferta a la demanda del turismo de cruceros.

La llegada de cruceros a Huelva está coordinada por **Huelva Cruise Network**, donde están representados el Ayuntamiento de Huelva, el Patronato Provincial de Turismo de Huelva, la Cámara de Comercio de Huelva y la Federación Onubense de Empresarios, la Autoridad Portuaria de Huelva y distintas empresas y organizaciones de la ciudad relacionadas con el turismo.

Más información:
www.camarahuelva.com/vivehuelvacruises



Recibimiento a los cruceristas llegados a Huelva. / Welcoming cruise passengers arriving in Huelva.

A city dedicated to catering to the interests of cruise passengers

PUBLIC AND PRIVATE STAKEHOLDERS HAVE JOINED FORCES TO IMPLEMENT INITIATIVES DESIGNED TO PROMOTE THE CITY'S SHOPS AND BARS AND RESTAURANTS

Shipping companies and tour operators will discover a city dedicated to catering to the needs of cruise ship tourists. Various initiatives, that involve both the public and private sectors, have been carried out in recent years to **enhance passenger experience when they arrive and depart** and to ensure visitors receive the best service possible.

From the East dock and the South Dock mooring point, where shuttles are ready to take passengers to the **Plaza del Punto** and where the buses are located to take them on day trips around the province, cruise passengers will feel the hospitality of Huelva, since they are often welcomed with shows, flamenco and even a sampling of local products.

Once within the city, shops and catering establishments that are members of the **Vive Huelva Cruises**, created by the Chamber of Commerce, will be easily-

recognisable. Among other services, the establishments are open on cruise days, including Sundays and public holidays; tourists will be greeted in their respective languages; they can benefit from specific offers and discounts; **free Wi-Fi** is available and passengers can access the **Tax Free services**. In addition, businesses offering the brand receive specific training in order to adapt their services to cruise ship tourism requirements.

The arrival of cruise ships in Huelva is coordinated by the **Huelva Cruise Network**, which includes the Huelva City Council, the Huelva Provincial Tourism Office, the Huelva Chamber of Commerce and the Federation of Business Owners of Huelva, the Port Authority of Huelva and various companies and organisations from the city related to tourism.

More information:
www.camarahuelva.com/vivehuelvacruises



CÓMO LLEGAR Y CÓMO MOVERSE POR HUELVA
HOW TO GET TO HUELVA AND HOW TO GET ABOUT

Conexión directa con Andalucía y Portugal

HUELVA CUENTA CON LÍNEAS REGULARES DE AUTOBUSES, LÍNEAS FERROVIARIAS Y DOS AEROPUERTOS A UNA HORA EN COCHE

La capital onubense está conectada por carretera con las principales ciudades andaluzas y con la capital de España. Mediante la **A-49** a poco más de una hora se accede a Sevilla y su aeropuerto internacional; por la **N-435** a Extremadura; por la autopista portuguesa **A22** hasta Portugal y el aeropuerto internacional de Faro y a Madrid por la **autovía de la Plata (A-66)** o la **N-IV**. Además, la ciudad cuenta con una extensa red de autobuses que la conectan con diferentes partes de la provincia y de la región y varias líneas ferroviarias hacia distintos puntos de la Península.

Cómo llegar hasta la estación de tren de Huelva How to get to the Huelva train station

Desde el punto de llegada de las lanzaderas hasta la estación de tren hay 5 minutos a pie.

Direct connection with Andalusia and Portugal

HUELVA HAS REGULAR BUS SERVICES, RAILWAY LINES AND TWO AIRPORTS LOCATED JUST 1 HOUR AWAY BY CAR

The city is connected by road to the main cities in Andalusia and with Madrid. Seville and its international airport can be reached within one hour via the **A-49**; Extremadura via the **N-435**; Portugal via the Portuguese motorway **A22** and the international airport of Faro and Madrid via the **A-66 Plata motorway** or the **N-IV**. The city also has a large network of buses connecting with different parts of the province and the region and various railway lines to different points of the Peninsula.

It is a 5-minute walk to the train station from the shuttle arrival point.



Las conexiones de Huelva por carretera son excelentes. / Huelva's road connections are excellent.

Cómo llegar al Aeropuerto de Sevilla How to get to the Airport of Seville



Tren: el trayecto hasta la estación de Sevilla-Santa Justa dura 90 minutos. Una vez allí se enlaza con el autobús EA, que lleva hasta el aeropuerto. Esta línea de autobús urbano también tiene varias paradas en la ciudad.



Taxi: existen varias paradas en las cercanías del Puerto.



Train: the journey to the Seville-Santa Justa station is 90 minutes. Once there, passengers connect with the EA bus, which takes them to the airport. This urban bus line also stops at various points within the city.



Taxi: there are various stops near to the Port.

TRANSPORTES TRANSPORT

Estación de trenes:

Avenida de Italia, 36. 700 metros desde la Plaza del Punto (5 minutos a pie).

Train station:

Avenida de Italia, 36. 700 metros from the Plaza del Punto (5-minute walk).

Estación de autobuses:

Avenida del Doctor Rubio, s/n, 1,3 km. (15 minutos a pie).

Bus station:

Avenida del Doctor Rubio, s/n, 1,3 km. (15-minute walk).

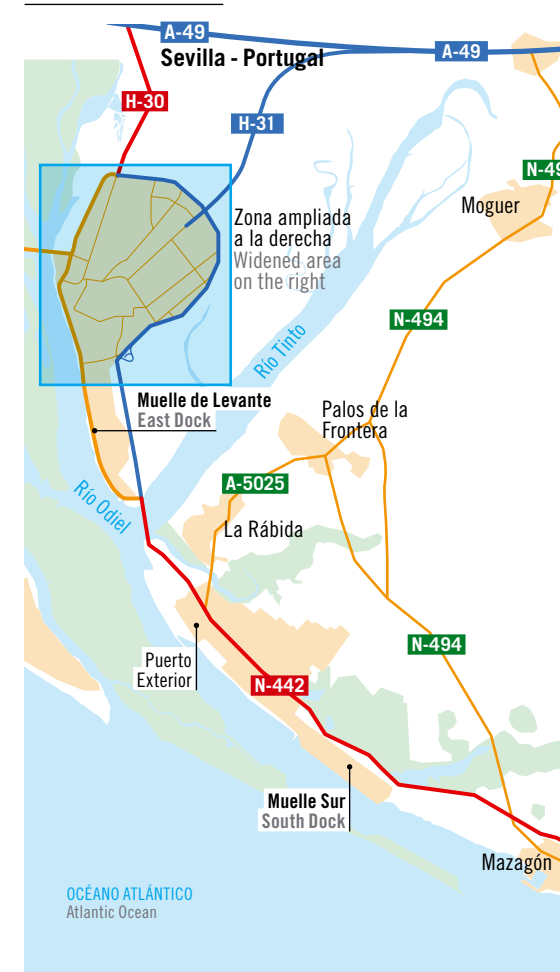
Aeropuerto de Sevilla:

106 km, 70 min.

Seville Airport:

106 km, 70 min.

RED DE MOVILIDAD TRANSPORT NETWORK



PUERTO DE HUELVA
PORT OF HUELVA



Lanzaderas desde el Muelle Sur hasta el centro de la ciudad

LAS DIMENSIONES DE LA CIUDAD Y LOS SERVICIOS DE TRANSFER QUE OFRECE LA AUTORIDAD PORTUARIA PERMITEN DISFRUTAR DE ELLA EN EL TRANSPORTE PÚBLICO O A PIE

Huelva es una ciudad con unas dimensiones agradables para el visitante, que no tendrá que realizar largos desplazamientos para conocer sus principales atractivos. Además, los servicios ofrecidos por el Puerto facilitan el acceso a la ciudad.

Una vez que se ha atracado en el Muelle Sur, hay autobuses lanzaderas gratuitos que desplazarán a los pasajeros hasta la **plaza del Punto**, céntrico lugar en el que empezar a descubrir Huelva. Desde este punto la mayoría de los monumentos, zonas de restauración y zonas de ocio y compras se encuentran a breves minutos **paseando por las calles** de la capital onubense. Además, Huelva cuenta con una excelente flota de taxis urbanos.

También dispone de una **red de autobuses** urbanos e interurbanos con 7 líneas que atraviesan la ciudad. Todas las líneas tienen parada junto a la estación de autobuses interurbanos, en el caso de que el viajero quiera moverse por la provincia. La **estación de tren** se encuentra a unos 5 minutos a pie desde la plaza del Punto.

Shuttles from the South Dock to the city centre

THE SIZE OF THE CITY AND THE TRANSFER SERVICES OFFERED BY THE PORT AUTHORITY, ENABLE VISITORS TO ENJOY THE CITY ON FOOT OR VIA THE PUBLIC TRANSPORT SERVICES

Huelva is a good-sized city for visitors, who will be able to discover its main attractions all within easy reach. The services offered by the Port also enable easy access to the city.

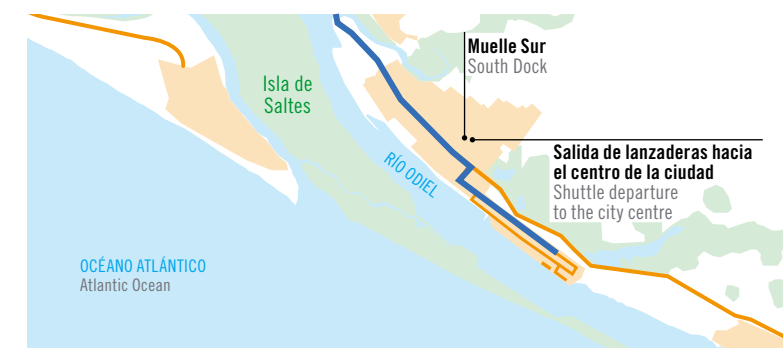
Once moored to the South Dock, there are free shuttle buses that take passengers to the **Plaza del Punto**, a central point in the city, where passengers can begin to explore Huelva. Most of the monuments, bars, restaurants and leisure and shopping areas are located just a few minutes **walk around the streets** of Huelva. Huelva also has an excellent fleet of urban taxis.

It also has a **network of urban and interurban buses** with 7 lines that cover the entire city. All the lines stop outside the interurban bus station, should passengers want to explore the province a bit more. The **train station** is located just a 5-minute walk from the Plaza del Punto.



Servicio gratuito de autobús hasta el centro de Huelva. / Free bus service to the centre of Huelva.

LÍNEAS DE TRANSPORTE URBANO URBAN TRANSPORT LINES



AUTOBÚS BUS

Todas las líneas de autobús urbano tienen parada frente a la estación de autobuses de Huelva, situada en la Avenida del Doctor Rubio s/n, a unos 15 minutos a pie desde el punto de llegada de las lanzaderas del puerto.

All the urban bus lines stop outside the Huelva bus station, located on Avenida del Doctor Rubio s/n, just a 15-minute walk from the port's shuttle arrival point.

COCHES CARS

Alquiler de coches: junto a la estación de trenes.

Car hire: located next to the train station.

TAXIS TAXIS

Varias paradas repartidas en el entorno del Casco Histórico.

Various stops around the Historic City Centre.

TRENES TRAIN

La estación de trenes de Huelva se encuentra a 5 minutos a pie de la Plaza del Punto.

The Huelva train station is located just a 5-minute walk from the Plaza del Punto.



Consortio de Transportes de Huelva.
Transport Consortium of Huelva.



Asociación de taxistas de Huelva.
Taxi association of Huelva.



HUELVA, CIUDAD MARINERA

HUELVA, A SEAFARING CITY

Patrimonio, historia y naturaleza

EL LEGADO MONUMENTAL SE MEZCLA CON LA HERENCIA INGLESA Y HERMOSOS PARAJES

Huelva es una capital cargada de historia. El visitante puede pasear a través de los siglos hasta la era contemporánea. Los autobuses gratuitos que llegan a la **Plaza del Punto** ofrecen la posibilidad de hacer la mayoría de sus desplazamientos andando (entre 5 y 20 minutos). Entre las opciones se encuentra la posibilidad de conocer la **Huelva industrial** y el legado que dejó la época ligada a la minería y las compañías británicas de extracción de hierro fundamentalmente, la **Huelva descubridora** y su papel en el hallazgo del Nuevo Mundo o la ciudad más tradicional, con encantadoras iglesias y santuarios. Además, la **provincia de Huelva** ofrece un sinfín de posibilidades al crucerista, que podrá visitar parajes naturales y playas de ensueño a escasos minutos por carretera.

Más información: www.huelva.es/turismo

Heritage, history and nature

THE CITY'S MONUMENTAL HERITAGE BLENDS WITH THE BRITISH INFLUENCE AND STUNNING LANDSCAPES

Huelva is brimming with history. Visitors can discover the city through the centuries until the present day. Once passengers reach the **Plaza del Punto** via the free bus service, they can walk to most points within the city (between 5 and 20 minutes). Visitors can discover the **industrial Huelva** and the legacy left by the mining era and mainly the British iron mining companies; **Huelva the discoverer** and its role in the discovery of the New World; or the more traditional city, with beautiful churches and sanctuaries. The **province of Huelva** also offers a whole host of activities for cruise passengers, including visits to natural parks and idyllic beaches all located just a few minutes away by car.

More information: www.huelva.es/turismo

LUGARES DE INTERÉS TURÍSTICO EN HUELVA TOURISM PLACES OF INTEREST IN HUELVA





Un paseo desde el Muelle de la Compañía Riotinto hasta la Catedral de la Merced

LA IGLESIA DE SAN PEDRO, EL BARRIO DE REINA VICTORIA O EL MONUMENTO A LA VIRGEN DEL ROCÍO SON ALGUNOS DE LOS ATRACTIVOS DE HUELVA

Al llegar a Huelva el cruce se encuentra con el **Muelle de la Cía. Riotinto**, una mezcla de su personalidad marinera y de su patrimonio industrial, ligado a la industria de la minería. Este muelle de hierro también es conocido como Muelle de Eiffel, ya que sus arquitectos, George Barclay Bruce y Thomas Gibson, fueron seguidores de Gustave Eiffel, autor de la célebre torre del mismo nombre de París. Una vez en

la ciudad, el visitante podrá conocer el **Monumento a la Virgen del Rocío**, imagen religiosa muy popular en Andalucía con origen en la aldea onubense de El Rocío, la **Iglesia de San Pedro** y las populares plazas de las Monjas y de la Merced. Esta última alberga la **Catedral de la Merced**. El cruce no debe olvidar la importancia de Huelva en la historia colombina, ya que desde la provincia **Cristóbal Colón**

partió para descubrir el Nuevo Mundo. El acontecimiento se encuentra reflejado en el Muelle de las Carabelas y el Monumento a la Fe Descubridora. Esta ruta de espacios emblemáticos lleva al visitante a una última parada en la que conocer el legado inglés mediante una visita al **Barrio Obrero de la Reina Victoria** de inequívoco estilo británico y construido para los trabajadores de la Rio Tinto Company.

A stroll from the Compañía Riotinto Dock to the Merced Cathedral

THE SAN PEDRO CHURCH, THE REINA VICTORIA DISTRICT OR THE MONUMENT IN HONOUR OF THE VIRGEN DEL ROCÍO ARE JUST SOME OF HUELVA'S TOURIST ATTRACTIONS

When cruise passengers arrive at Huelva they will come across the **Compañía Riotinto Dock**, a blend of the city's maritime identity and its industrial heritage, related to the mining industry. This iron dock is also known as the Eiffel Dock, since its architects, George Barclay Bruce and Thomas Gibson, were followers of Gustave Eiffel, the author of the famous Eiffel Tower. Once in the city, passengers can visit the **Monument in honour of the**

Virgen del Rocío, a very popular religious icon in Andalusia originating in the small village of El Rocío in Huelva, the **San Pedro Church** and the popular squares of Monjas and Merced. The latter is home to the **Merced Cathedral**. Cruise passengers should not forget the importance of Huelva in terms of the history of Columbus, since it was from here that **Christopher Columbus** departed to discover the New World. The event is illustrated in the

Carabelas Dock and the Monumento a la Fe Descubridora, a giant statue dedicated to the sailors that helped Columbus in the discovery of America. This tour of emblematic sites takes visitors to a last stop to discover the British legacy via the Barrio de la Reina Victoria also known as the **"Barrio Obrero"** (Workers' District), an example of Victorian English suburb with its typical colonial architectural and built for the workers of the Rio Tinto Company.



Muelle de la Cía. Riotinto. / Compañía Riotinto Dock.

MUSEOS EN LA PROVINCIA DE HUELVA MUSEUMS IN THE PROVINCE OF HUELVA



Museos de Huelva Huelva Museums

La provincia de Huelva tiene interesantes museos. Ejemplo de ello son el Museo Minero de Riotinto (Minas de Riotinto), que permite conocer la antigua explotación minera; el Muelle de las Carabelas (Palos de la Frontera), donde se realiza un viaje simbólico hasta 1492; la Casa Museo Zenobia y Juan Ramón Jiménez (Moguer), donde descubrir la vida del Premio Nobel, y el Museo de Huelva.

There are also some interesting museums in the province of Huelva. These include the Riotinto Mining Museum (Riotinto Mines), which enables visitors to discover the old mining industry; the Carabelas Dock (Palos de la Frontera), which takes visitors on a symbolic journey back to 1492; the Zenobia and Juan Ramón Jiménez (Moguer) Museum-House, dedicated to the life of the Nobel Prize in Literature and the Huelva Museum.

MUSEO MINERO DE RIOTINTO
Abre todos los días excepto 1 y 6 de enero y 25 de diciembre. Del 2 de enero al 20 de julio: de 10:30 a 15:00 y de 16:00 a 19:00. Del 21 de julio al 15 de septiembre: de 10:30 a 15:00 y de 16:00 a 20:00. Del 16 de septiembre al 31 de diciembre: de 10:30 a 15:00 y de 16:00 a 19:00. La Casa Victoriana abre de 16:00 a 18:30 todos los días.

It is open every day except 1 and 6 January and 25 December. From January 2nd to July 20th: 10.30 to 15.00 and 16.00 to 19.00. From July 21st to September 15th: 10.30 to 15.00 and 16.00 to 20.00. From September 16th to December 31st: 10.30 to 15.00 and 16.00 to 19.00. Casa Victoriana is open every day from 16.00 to 18.30.

www.parquemineroeriotinto.es

MUSEO MUELLE DE LAS CARABELAS
Del 16 de septiembre al 14 de junio: de martes a domingo de 9:30 a 19:30. Del 15 de junio al 15 de septiembre: de martes a domingo de 10:00 a 21:30. Lunes cerrado. From September 16th to June 14th: Tuesday to Sunday from 09.30 to 19.30. From June 15th to September 15th: Tuesday to Sunday from 10.00 to 21.30. Mondays closed.

From January 1st to June 15th: Tuesday to Saturday from 09.00 to 19.30. Sundays and public holidays: 09.00 to 15.30. From June 16th to September 15th: Tuesday to Sunday and public holidays, from 09.00 to 15.30. From September 16th to December 31st: Tuesday to Saturday from 09.00 to 19.30. Sunday and public holidays, from 09.00 to 15.30. Mondays closed. Open on public holidays, including local ones, except 1 and 6 January, 1 May and 24, 25 and 31 December.

CASA MUSEO ZENOBIA Y JUAN RAMÓN JIMÉNEZ
Martes a sábado de 10:15 a 19:00. Domingo de 10:15 a 13:00. Lunes y festivos cerrado. Tuesday to Saturday from 10.15 to 19.00. Sunday from 10.15 to 13.00. Mondays and holidays closed.
www.fundacion-irj.es

MUSEO DE HUELVA
Del 1 de enero al 15 de junio: martes a sábados de 09:00 a 19:30. Domingos y festivos de apertura: de 09:00 a 15:30. Del 16 de junio a 15 de septiembre: martes a domingos y festivos de apertura, de 09:00 a 15:30. Del 16 de septiembre al 31 de diciembre: martes a sábados de 09:00 a 19:30. Domingos y festivos de apertura, de 09:00 a 15:30. Lunes (no festivos): cerrado. Abierto todos los festivos, incluidos los locales, con excepción del 1 y 6 de enero, 1 de mayo, 24, 25 y 31 de diciembre.

From January 1st to June 15th: Tuesday to Saturday from 09.00 to 19.30. Sundays and public holidays: 09.00 to 15.30. From June 16th to September 15th: Tuesday to Sunday and public holidays, from 09.00 to 15.30. From September 16th to December 31st: Tuesday to Saturday from 09.00 to 19.30. Sunday and public holidays, from 09.00 to 15.30. Mondays closed. Open on public holidays, including local ones, except 1 and 6 January, 1 May and 24, 25 and 31 December.



Del jamón de la Sierra a la gamba blanca de Huelva

HUELVA HA SIDO DESIGNADA CAPITAL GASTRONÓMICA DE ESPAÑA EN 2017

La **gastronomía** es una de las señas de identidad de Huelva y su provincia. No en vano la capital ha sido designada Capital Gastronómica de España en 2017 en reconocimiento a la **calidad y variedad de su gastronomía**. Comer en Huelva es una experiencia que no deja indiferente y que se basa en una despensa inigualable.

La Sierra onubense, a 90 minutos por carretera, es el lugar donde se produce uno de los mejores **jamones de pata negra** del mundo, con su propia denominación de origen, Jamón de Huelva.

Los productos del mar no se quedan atrás. Uno de los estándares de Huelva es la gamba blanca, especie única de la provincia. También son reseñables moluscos como la **coquina** y la **sepia**, conocida popularmente como choco, todos ellos habituales en las cartas de los restaurantes y bares onubenses.

En el campo, los **berries de Huelva (fresas, frambuesas y arándanos)** son un referente dentro de España y Europa ya que la provincia onubense es la mayor productora de fresas de todo el continente.



1



2

1. **Frutos del mar de Huelva.** / Fruits of the sea from Huelva. 2. **Jamón de Huelva.** / 'Jamón de Huelva'.

From 'Jamón de Huelva' to the white prawns of the coast

HUELVA HAS BEEN CHOSEN AS SPAIN'S GASTRONOMY CAPITAL OF 2017

Gastronomy is one of Huelva's distinguishing features and its province. Not surprisingly, the capital has been chosen as Spain's Gastronomy Capital of 2017 in recognition of the **quality and variety of its cuisine**. Eating in Huelva is a truly unique experience, with dishes made with an outstanding range of products.

The Sierra, Huelva's mountain region, located a 90 minute drive from the port, is where the acorn-fed pigs roam, producing the premium quality '**pata negra**' ham, with its own denomination of origin, 'Jamón de Huelva'.

The sea products are just as good. One of Huelva's distinguishing products is its white prawns, solely found in this province. Also noteworthy are the province's molluscs, such as the '**coquina**', a saltwater clam and the **cuttlefish** known locally as 'choco', all of which can be found in the restaurants and bars of Huelva. Huelva is also famous in Spain and in Europe for its **berries (strawberries, raspberries and blueberries)**, since the province of Huelva is the largest producer of strawberries throughout the continent.



El flamenco es parte de Huelva. / Flamenco is part of Huelva.

Compras, vida nocturna, teatro, cine y flamenco

LA CIUDAD CUENTA CON UNA AMPLIA OFERTA DE OCIO PARA LOS VISITANTES

Huelva es una ciudad viva que ofrece una gran variedad de actividades de ocio. La zona centro, que cuenta con el CCA (Centro Comercial Abierto) Calles del Centro, junto a los espacios comerciales **Marismas del Polvorín, Puerta del Odiel** y **Holea**, satisfarán a aquellos que quieran adquirir ropa y complementos de firmas

internacionales. Además, Huelva es flamenco y tierra del fandango, así que las opciones de acudir a un 'tablaó' para disfrutar de un espectáculo en directo son muchas. La ciudad completa su oferta cultural con una amplia cartelera de cine, el **Gran Teatro de Huelva** y la vida nocturna.

ZONAS COMERCIALES DE HUELVA SHOPPING AREAS IN HUELVA



Shopping, nightlife, theatre, cinema and flamenco

THE CITY HAS A WHOLE HOST OF ACTIVITIES FOR VISITORS TO ENJOY

The city of Huelva has a wide variety of leisure activities on offer. The city centre, which has the Calles del Centro CCA (Open Shopping Centre), together with the commercial areas of **Marismas del Polvorín, Puerta del Odiel** and **Holea**, offer visitors a whole range of shops and boutiques

for clothing and accessories and international chains. Huelva is also flamenco and the land of 'fandango', so there are plenty of 'tablaos' (flamenco venues) to enjoy live shows. The city also has a selection of cinemas, the **Gran Teatro** theatre of Huelva and great nightlife.



Kilómetros de playas doradas

LA PROVINCIA DE HUELVA CUENTA CON MÁS DE 120 KILÓMETROS DE COSTA ENTRE LAS DESEMBOCADURAS DE LOS RÍOS GUADALQUIVIR Y GUADIANA

Huelva es luz y pura naturaleza en todo su esplendor y sus playas de **arena dorada** son una buena muestra de ello. Para disfrutar de ellas el crucerista no tendrá que hacer grandes esfuerzos: la **capital onubense** cuenta con zonas costeras espectaculares a distancias de entre 20 y 40 minutos por carretera.

MAZAGÓN

Pequeña localidad que se encuentra a escasos kilómetros de la capital onubense, lo que la hace muy accesible a través de carretera.

Sus playas se han hecho famosas en toda la región por el color de sus aguas y de su arena fina y brillante, más propia de parajes tropicales que de zonas atlánticas. Algunos parajes como las **playas de Cuesta Maneli** o el **Mirador** son de cine.

PUNTA UMBRÍA

Bello municipio que alberga playas de **arenas limpias, finas y doradas** y que durante muchos años han hecho que sea el lugar idóneo para las vacaciones

de gente llegada de todos sitios de la Península. Sus playas más populares son El Portil, La Bota y Matanegra, lugar frecuentado por muchos aficionados a la pesca, que se practica desde la orilla. El **Paraje Natural Los Enebrales de Punta Umbría** puede recorrerse a pie o en bicicleta gracias a un nuevo carril peatonal y ciclista que también conecta con playas de ensueño muy poco concurridas.

ISLA CRISTINA

Ciudad joven y marinera, paraíso de los salazones y de las conservas de pescado. Las zonas de baño de Isla Cristina son un disfrute para el visitante, que podrá visitar lugares espectaculares como las playas de **Islantilla**, la del **Centro** o la **Punta del Caimán**.

En su término municipal se encuentra el **Paraje Natural de las Marismas de Isla Cristina**.

Más información:
www.andalucia.org/es/destinos/provincias/huelva



1. Playa de Mazagón./ Mazagón beach. 2. Playa Punta del Caimán en Isla Cristina. / Punta del Caimán beach in Isla Cristina.

EXCURSIONES DE INTERÉS A LAS PLAYAS DE HUELVA INTERESTING DAY TRIPS TO THE BEACHES OF HUELVA



Kilometres of golden beaches

THE PROVINCE OF HUELVA HAS OVER 120 KILOMETRES OF COASTLINE LOCATED BETWEEN THE GUADALQUIVIR AND GUADIANA ESTUARIES

Huelva is light, pure nature in all its splendour and the **golden sands** of its beaches are a good reflection of this. And it is very easy for cruise passengers to enjoy all of this: **Huelva** has spectacular coastal areas just 20-40 minutes by car.

MAZAGÓN

A small town located only a few kilometres from the capital, which makes it very accessible by car.

Its beaches are famous in the region for the colour of the sea and its fine golden sand, more typical of tropical regions rather than Atlantic coastlines. Some locations, such as the **Cuesta Maneli beaches** or the **Mirador** are so beautiful they seem unreal.

PUNTA UMBRÍA

A beautiful town offering clean beaches, with **fine golden sand**, which for years has been the perfect holiday destination for people from all around

Spain Its most popular beaches are the El Portil, La Bota and Matanegra, which is popular with fishing enthusiasts practicing shore fishing. The **Nature Reserve of Los Enebrales de Punta Umbría** can be explored on foot or by bike, thanks to the new pedestrian and cycle lane, which also links up with idyllic, almost deserted beaches.

ISLA CRISTINA

A young maritime town, famous for its salted fish and canned fish. Visitors can enjoy the bathing areas of Isla Cristina, with its spectacular sites such as the beaches of **Islantilla**, **Centro**, or **Punta del Caimán**.

The **Nature Reserve of Marismas de Isla Cristina** is located within this municipality.

More information:
www.andalucia.org/en/destinations/provincias/huelva/



Naturaleza única y pueblos con encanto

LA PROVINCIA OFRECE AL VISITANTE MAGNÍFICAS PLAYAS, SOL, FIESTAS LOCALES Y NATURALEZA

Huelva, en el extremo occidental de Andalucía, muy cerca de Portugal, puede presumir de provincia gracias a una mezcla de atractivos que cautivarán a cualquier visitante. Varios espacios naturales protegidos de talla mundial se encuentran entre 15 minutos y una hora y media por carretera desde Huelva capital, lo que facilita su visita.

ESPACIO NATURAL DE DOÑANA

A escasos 30 minutos en coche de Huelva se encuentra el **Espacio Natural de Doñana** (Parque Nacional y Parque Natural), declarado Patrimonio Mundial por la Unesco, considerado como uno de los espacios naturales protegidos más importantes de Europa, al ser un lugar de paso para las aves migratorias entre África y el Viejo Continente y refugio para especies únicas para la biodiversidad como el **lince ibérico**.

EL ROCÍO

La romería más multitudinaria de España está ligada de forma indisoluble a Huelva, que cada lunes de Pentecostés se reúne en torno a la **Virgen del Rocío**. La aldea de El Rocío, en el municipio de Almonte y sede de su basílica, se ubica en un excepcional paraje, el arroyo de la Rocina.

MARISMAS DEL ODIEL

Declarada **Reserva de la Biosfera** por la Unesco,

se trata de una **Zona de Especial Protección para las Aves** en la que los ornitólogos disfrutarán de la excursión. Están consideradas las marismas mareales más importantes de la Península Ibérica y un lugar fundamental en las vías migratorias de algunas limícolas de interés. Una forma agradable de conocerlas es realizar un paseo en barco. También existe un agradable paseo cicloturista que conecta con Huelva capital.

SIERRA DE ARACENA Y PICOS DE AROCHE

A hora y media por carretera, en la zona occidental de la **Sierra Morena**, nos encontramos con pueblos blancos de calles empedradas escondidos entre amplias dehesas de encinas, alcornoques y olivares. Hablamos del **Parque Natural de la Sierra de Aracena y Picos de Aroche**. En él podemos encontrar hallazgos geológicos increíbles como la **Gruta de las Maravillas** o pequeños pueblos acogedores como **Alájar, Zufre, Jabugo, Cortelazor, Aroche, Castaño del Robledo** o **Cumbres Mayores**, entre otros. Es el lugar ideal para los amantes del **senderismo**, el **avistamiento de aves** o la **recogida de setas y castañas**. También cuenta con un amplio patrimonio cultural representado en sus castillos, como es el caso de **Aracena** o **Cortegana**, y las ermitas diseminadas por diferentes puntos de la sierra. Los amantes de la buena cocina también disfrutarán de esta excursión.

EXCURSIONES DE INTERÉS A MENOS DE 2 HORAS DE HUELVA INTERESTING DAY TRIPS WITHIN 2 HOURS FROM HUELVA



1. Flamencos en las Marismas del Odiel. / Flamingos in the Marismas del Odiel marshland. 2. El pueblo de Alájar. / The village of Alájar.

Unique nature and quaint villages

THE PROVINCE OFFERS VISITORS MAGNIFICENT BEACHES, SUN, LOCAL FESTIVITIES AND NATURE

Huelva, located at the western end of Andalusia, very close to Portugal, can be very proud of its tourist attractions that will not fail to captivate visitors. Numerous world-class protected natural areas are located between 15 minutes and an hour and half by car from the city of Huelva, making them very accessible.

DOÑANA NATIONAL PARK

Barely 30 minutes by car from Huelva is the **Doñana National Park** declared a UNESCO World Heritage Site and considered one of the most important protected natural spaces in Europe, as it is a strategic migratory route for birds between Africa and the Old Continent and home to unique species for biodiversity such as the **Iberian lynx**.

EL ROCÍO

The largest romería (religious pilgrimage) in Spain is inseparably linked to Huelva, which every Pentecost Monday gathers around the Virgin Rocío. In the hamlet of El Rocío, within the municipality of Almonte and home to its basilica, is an exceptional spot, the Rocina river.

MARISMAS DEL ODIEL MARSHLANDS

Declared a **UNESCO Biosphere Reserve**, this is a **Special Protection Area for Birds**, where ornithologists are sure to enjoy the day trip. They are considered the most important tidal marshlands of the Iberian Peninsula and an important migratory route for some shorebirds of interest. A pleasant way of seeing them is by boat. There is also a very pleasant cycle-tourism route which connects with the city of Huelva.

SIERRA DE ARACENA AND PICOS DE AROCHE

Just an hour and half away by car, on the western side of the **Sierra Morena** mountain range, are white villages with cobbled streets hidden among vast fields of holm oak, cork oak and olive groves. We are talking about the **Sierra de Aracena y Picos de Aroche Natural Park**. Here visitors will see incredible geological discoveries such as the **Gruta de las Maravillas**, a network of limestone caverns or quaint little villages such as **Alájar, Zufre, Jabugo, Cortelazor, Aroche, Castaño del Roble** or **Cumbres Mayores**.

This is the ideal place for **hiking** enthusiasts, **birdwatchers** or those who enjoy **picking mushrooms and chestnuts**. It also has a vast cultural heritage illustrated in its castles, such as the **Aracena** or **Cortegana** castles and the chapels scattered across different points of the mountain range. Lovers of fine food will also enjoy this day trip.



Siguiendo los pasos de Cristóbal Colón

LA PROVINCIA DE HUELVA ESTÁ MUY PRESENTE EN EL
DESCUBRIMIENTO DE AMÉRICA

La historia de Huelva está ligada de manera indisoluble con la historia del descubrimiento de América en 1492 y las relaciones entre el continente americano y Europa. **Cristóbal Colón**, navegante, cartógrafo, almirante, virrey y gobernador de las Indias Occidentales al servicio de la Corona de Castilla inició desde estos mares su viaje al nuevo mundo.

La ruta propuesta comienza en la ciudad en la que Colón recabó apoyo para su viaje a las Indias, Moguer, desde la que posteriormente se trasladaría a Palos de la Frontera donde partiría con la niña, la Pinta y la Santa María para cambiar el rumbo de la historia. La última parada es Sevilla donde se encuentran parte de los restos mortales del descubridor.

MOGUER

Cristóbal Colón estuvo en varias ocasiones en el municipio de **Moguer** con el objetivo de recabar apoyos y marineros para su viaje en busca de las Indias. Allí destacan el **Monasterio de Santa Clara** (declarado Monumento Nacional en 1931), que fue visitado en repetidas ocasiones por el descubridor, el **Convento de San Francisco** y el **Puerto de Moguer**, donde se construyó la carabela La Niña, capitana en el viaje de regreso por el naufragio en América de la Santa María.



1. Tumba de Colón en Sevilla. / Tomb of Columbus in Seville. 2. Monasterio de Santa Clara en Moguer. / Monastery of Santa Clara in Moguer.

PALOS DE LA FRONTERA

El puerto de esta localidad onubense fue uno de los grandes protagonistas de la historia. Desde allí partió la expedición marítima que descubriría América y dejaría su nombre marcado para la posteridad igual que dos ilustres de Palos, los hermanos Pinzón, co-descubridores del Nuevo Mundo. Allí el visitante puede conocer la Iglesia de **San Jorge Mártir** (S. XV) donde se leyó la real provisión instando a la entrega de dos carabelas aprovisionadas a Colón.

A unos tres kilómetros se encuentra el **Monasterio de Santa María de la Rábida**, visitado por Colón por primera vez en 1485 junto a su hijo Diego y declarado Monumento Nacional en 1865. En el entorno del monasterio se encuentra situado el **Muelle de las Carabelas**, museo al aire libre que

alberga reproducciones fidedignas de las naves que llevaron a Colón hasta América, la Niña, la Pinta y la Santa María.

SEVILLA

La Sevilla que conoció Cristóbal Colón estaba a punto de convertirse en una de las ciudades más importantes del mundo. Parte del legado de aquella metrópoli es todavía reconocible en la actual capital hispalense. El cruceiro puede visitar parte de los restos mortales del descubridor en la **Catedral de Sevilla** que, junto al **Real Alcázar** y el **Archivo de Indias**, conforman un trío de elementos declarados **Patrimonio Mundial** por la Unesco. También es recomendable perderse caminando por las calles de la antigua Judería, actual barrio de Santa Cruz, o visitar el Monasterio de la Cartuja en el que Colón pasaba largas temporadas.



3. Muelle de las Carabelas en La Rabida. / Carabelas Dock in La Rabida.

Following the steps of Christopher Columbus

THE PROVINCE OF HUELVA PLAYED A BIG PART IN THE DISCOVERY OF AMERICA

The history of Huelva is inseparably related to the history of the discovery of America in 1492 and relations between the American and European continent. **Christopher Columbus**, a voyager, cartographer, admiral, viceroy and governor of the West Indies at the service of the Crown of Castile, began his journey to the new world from these seas.

The proposed route began in the city in which Columbus sought support for his journey to the Indies, Moguer, from where he would then go to Palos de la Frontera, where he would depart with the La Niña, the Pinta and the Santa María ships, to

change the course of history. The last stop is Seville, the explorer's final resting place.

MOGUER

Christopher Columbus visited the town of **Moguer** a number of times to seek backup and sailors to join him on his journey in search of the Indies. Worth visiting are the **Santa Clara Monastery** (declared a National Monument in 1931), which was visited by the discoverer on a number of occasions, the **San Francisco Convent** and the **Port of Moguer**, where the ship, La Niña (Spanish for The Girl) was built, which would be used on the return journey when the Santa María sank in America.

PALOS DE LA FRONTERA

The port in this town of Huelva was one of the most important ports in the history of Spain. From here the maritime expedition headed out to discover America and would be remembered for posterity together with two illustrious citizens of Palos, the Pinzón brothers, co-discoverers of the New World. Here visitors can see the **San Jorge Mártir Church** (15th Century) where the royal provision was read undertaking to provide two caravels for Columbus.

Approximately three kilometres away is the **Santa María de la Rábida Monastery**, which was first visited by Columbus in 1485 with his son Diego and declared a National Monument in 1865. The **Carabelas Dock** is located near to the monastery, an open air museum with true reproductions of the vessels that took Columbus to America, the La Niña, the Pinta and the Santa María.

SEVILLE

The Seville that Christopher Columbus knew was about to become one of the most important cities in the world. Part of the legacy of that metropolis is still recognisable in the Seville of today. Cruise passengers can visit the tomb of Christopher Columbus in the **Seville Cathedral** which, together with the **Real Alcázar** and the **General Archive of The Indies**, make up a trio of UNESCO World Heritage Sites. Visitors should also take a stroll through the streets of the old Jewish Quarters, now the Santa Cruz district and visit the Cartuja Monastery where Columbus would spend long periods of time.



JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de Turismo y Deporte. Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte en Andalucía, S.A.
Calle Compañía, 40. 29008 Málaga. Tel.: (+34) 951 299 300.



Unión Europea
Fondo Europeo
de Desarrollo Regional